

5234/97

LIMITE

PV/CONS 2

AGRI 2

U T K A S T

P R O T O K O L L (*)

från rådets 1985:e möte
(jordbruk)

i Bryssel måndagen den 20 januari 1997

(*)Uppgifter om det slutliga antagandet av radsakter som har gjorts tillgängliga för allmänheten återfinns i addendum 1 till detta protokoll.

SAMMANFATTNING

Sida

1.	Godkännande av den preliminära dagordningen	4
2.	Godkännande av listan över A-punkter	4
3.	Rapport om den gemensamma organisationen av marknaden för tobak	5
	– Föredragning av kommissionen	
4.	Förslag till rådets förordningar	5
	– om upprättande av ett system för identifiering och registrering av nötkreatur	
	– om märkning av nötkött och nötköttsprodukter	
	= lägesrapport	
5.	Antagande på gemenskapsspråken av rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 619/71 om allmänna bestämmelser för beviljande av stöd för lin och hampa.....	6
6.	Lägesrapport om förhandlingarna med tredje land om slutande av likvärdighetsavtal på veterinär- och växtskyddsområdet	6
7.	Antagande på gemenskapsspråken av rådets direktiv om ändring av direktiv 77/93/EEG om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till medlemsstaterna	7
8.	Övriga frågor	
a)	Export till Japan och stöd till privat lagring av griskött..... (begäran från <u>den danska delegationen</u>)	9
b)	Återbetalning för export av nötkött..... (begäran från <u>den irländska delegationen</u>)	10
c)	Tomater: Obligatoriska avtal mellan bearbetningsföretag och producentorganisationer (begäran från <u>den portugisiska delegationen</u>)	11

d)	Lägesbeskrivning avseende arbetet med kommissionens förslag till ändring av rådets förordning (EG) nr 1765/92 om vissa jordbruksgrödor (sanktionssystem) 11 (begäran från <u>den spanska delegationen</u>)	11
e)	Mjölkkvoter: Meddelande från minister Pinto om den allvarliga situationen i Italien 12 (begäran från <u>den italienska delegationen</u>)	12
f)	Organisation av det kommande arbetet 13	13

o

o

o

1. **Godkännande av den preliminära dagordningen**

dok. 5286/97 OJ/CONS 2 AGRI 3

Rådet godkände den ovan nämnda preliminära dagordningen med förutsättningen att punkterna 8 c, d och e nedan tas med under punkten övriga frågor.

2. **Godkännande av listan över A-punkter**

dok. 5287/97 PTS A 2

Rådet godkände A-punkterna enligt listan i dok. **5287/97 PTS A 2** med undantag av punkterna 1 och 16 i nämnda lista.

Uppgifter om punkterna 2, 6 och 8 i listan återfinns i addendum 1 till detta protokoll.

Dokumenthänvisningarna i punkterna 2 och 8 skall lyda som följer:

2. dok. 13003/96 AGRILEG 290

+ COR 1 (nl)

+ **COR 2 (s)**

5117/97 AGRILEG 9

+ ADD 1

+ ADD 2

8. dok. 12799/96 ENV 410 PRO-COOP 187

+ COR 1 (fi)

+ COR 2 (f)

+ **COR 3 (d)**

12814/96 ENV 411 PRO-COOP 188

+ ADD 1

+ ADD 1 COR 1

Punkt 13 tredje strecksatsen skall ha följande lydelse:

– Det 1832:a mötet (miljö) den 9 mars 1995

dok. 5544/95 PV/CONS 10 ENV 57

+ COR 1 (f,d,i,nl,en,dk,gr,es)

+ COR 3

godkänt av Coreper I den 4–6 december 1996

3. Rapport om den gemensamma organisationen av marknaden för tobak

– Föredragning av kommissionen

dok. 5217/97 AGRIORG 9

Rådet hörde en redogörelse av ledamoten av kommissionen Franz FISCHLER för den nämnda rapporten, följt av en kort diskussion under vilken olika delegationer gav uttryck för sina första allmänna observationer.

Efter diskussionen gav rådet Särskilda jordbrukskommittén i uppdrag att grundligt granska rapporten och att skyndsamt lägga fram resultatet av denna granskning för rådet för att möjliggöra en grundläggande diskussion vid ett kommande rådsmöte.

4. Förslag till rådets förordningar

dok. 10495/96 AGRILEG 183 AGRIORG 201 AGRIFIN 196
5004/97 AGRILEG 2
5114/97 AGRILEG 7 AGRIORG 2
5253/97 AGRILEG 15 AGRIORG 13

– om upprättande av ett system för identifiering och registrering av nötkreatur

– om märkning av nötkött och nötköttsprodukter

= **lägesrapport**

Rådet noterade det förberedande arbete som har utförts när det gäller kommissionens två förslag, i avvaktan på Europaparlamentets yttrande.

Eftersom kommissionens företrädare och delegationerna hade framhållit ärendets vikt och brådskande natur, angav ordförandeskapet att det gjorde stora ansträngningar för att så snart som möjligt komma fram till slutsatser.

Rådet gav Särskilda jordbrukskommittén i uppdrag att skyndsamt granska ärendet ur teknisk synpunkt och rapportera till rådet så snart som möjligt.

5. **Antagande på gemenskapsspråken av rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 619/71 om allmänna bestämmelser för beviljande av stöd för lin och hampa**

dok. 5206/97 AGRIORG 6 AGRIFIN 4
5207/97 AGRIORG 7 AGRIFIN 5

Efter sin överläggning antog rådet enhälligt den ovan nämnda förordningen och enades om att till protokollet ta de uttalanden som återges i addendum 1 till detta dokument.

Som svar på ett påpekande i detta sammanhang från den italienska delegationen om rådets uttalande den 22–24 juli 1996 rörande förslaget till förordning om ändring av grundförordningen om gemensam organisation av marknaden för lin och hampa i syfte att fastställa en högsta garantiareal (SMG) för spånadslin i gemenskapen (dok. 5215/96 ADD 3, s. 35); enligt vilket rådet "kommer att fatta beslut före den 31 december 1996" om detta förslag, angav ordförandeskapet att behandlingen av förslaget kommer återupptas vid ett lämpligt tillfälle.

6. **Lägesrapport om förhandlingarna med tredje land om slutande av likvärdighetsavtal på veterinär- och växtskyddsområdet**

dok. 5108/97 AGRILEG 5 WTO 3

Rådet noterade de upplysningar som kommissionens företrädare lämnade om hur förhandlingarna med ett antal tredje länder fortskrider och uppmanade kommissionen att genomföra dessa förhandlingar med målet att avsluta dem med de främsta berörda länderna före tidsfristens utgång i slutet av mars 1997.

7. **Antagande på gemenskapsspråken av rådets direktiv om ändring av direktiv 77/93/EEG om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till medlemsstaterna**

dok. 12823/96 AGRILEG 263
5252/97 AGRILEG 14

Rådet fullföljde den politiska enighet som uppnåddes vid dess föregående möte genom att med kvalificerad majoritet anta ovan nämnda direktiv så som det återges i dok. 12823/96 + COR 1 (f,i,en,dk,gr,p,s) + COR 2 (f,d,i,nl,en,dk,gr,p,fi,s), varvid den tyska delegationen röstade mot.

Rådet enades även om att ta de uttalanden som återges i addendum 1 till det här dokumentet, samt följande uttalande från den tyska delegationen, till protokollet:

"Förbundsrepubliken Tyskland tillbakavisar det framlagda förslaget om ändring av direktiv 77/93/EEG av tekniska, budgetmässiga och juridiska skäl.

Förbundsrepubliken anser att kommissionens förslag inte är nödvändigt för att förverkliga den inre marknaden och anser i synnerhet att ansvarsbestämmelserna (artikel 19d) inte följer subsidiaritetsprincipen.

Föreskrifterna om ansvar bidrar inte till att stärka det ömsesidiga förtroendet mellan medlemsstaterna. Samarbetet mellan medlemsstaterna och med Europeiska kommissionen bör präglas av solidaritet och förtroende. Alla initiativ som kan försvaga denna princip bör alltså undvikas. Dessutom saknas det klara referenssystem som erfordras, till exempel i form av kontrollmetoder och harmoniserade riktlinjer, för att överträdelser skall kunna konstateras.

Det system som föreskrivs medför inte någon harmonisering utan befäster snarare de befintliga skillnaderna, eftersom det för närvarande inte finns system för att finansiera bekämpningsåtgärder med allmänna medel i alla medlemsstater.

För den händelse att en medlemsstat bryter mot den gällande gemenskapsrätten och inte fullgör de skyldigheter som åvilar den enligt EG-fördraget, tillhandahåller fördraget tillräckligt effektiva instrument för att bekämpa sådana överträdelser.

Förbundsrepubliken Tyskland är för övrigt fortfarande av den uppfattningen att EG-fördraget inte innehåller den nödvändiga rättsliga grunden för föreskrifterna i denna rättsakt om medlemsstaternas skadeståndsskyldighet.

Förbundsrepubliken Tyskland anser att denna juridiska text inte får utgöra ett precedensfall inom andra lagstiftningsområden.

Förbundsrepubliken Tyskland förbehåller sig av ovan nämnda skäl rätten att senare undersöka de problem som förorsakas av detta rådsbeslut."

8. Övriga frågor

a) Export till Japan och stöd till privat lagring av griskött

(begäran från den danska delegationen)

Den danska delegationen fäste ännu en gång rådets och kommissionens uppmärksamhet på de problem som för närvarande föreligger när det gäller export av griskött till Japan. (Detta land tillämpar den skyddsklausul som i praktiken begränsar exportmöjligheterna till tre månader per år.)

Den danska delegationen välkomnade att kommissionen under tiden har gjort framställningar hos WTO för att komma fram till en lämplig lösning. Med hänsyn till det relativt tidskrävande förfarandet inom WTO begärde emellertid denna delegation, med stöd från den belgiska, tyska, franska, finska, grekiska, irländska, nederländska, österrikiska och svenska delegationen, att kommissionen på kort sikt skulle föranstalta om stöd till privat lagring av griskött för att i början av år 1997 säkerställa en tillräckligt stor produktion av griskött för lagring i avvaktan på att de japanska gränserna skall öppnas (troligen från och med den 1 juli 1997).

Kommissionens företrädare intog en reserverad hållning till denna begäran. Företrädaren ansåg att beviljandet av stöd till privat lagring i den nuvarande förhållandevis goda marknadssituationen dels skulle kunna ge producenterna en olämplig signal som kan stimulera till ökad produktion, dels skulle kunna negativt påverka de förhandlingar som förs med Japan i syfte att uppnå en mer tillfredsställande situation.

b) Återbetalning för export av nötkött

(begäran från den irländska delegationen)

Den irländska delegationen framförde, med stöd från den tyska, danska, franska och österrikiska delegationen, att kommissionens beslut nyligen att minska återbetalningarna med 10 %, eftersom den mött en kraftig efterfrågan på förutfastställelse, har förorsakat svåra problem. Kommissionen kunde ha valt andra alternativ, så som att tillämpa en koefficient på ansökningarna om förutfastställelse eller minska perioden för förutfastställelse, för att följa de åtaganden som har gjorts inom WTO. Stora exportförluster till följd av revalveringen av det irländska pundet sätter en bransch, som redan har skakats av nötköttskrisen, på spel, och beslutet riskerar att få en effekt motsatt den önskade genom att öka spekuleringen och efterfrågan på förutfastställelse.

Kommissionens företrädare redogjorde för den omsorg som kommissionen med hänsyn till åtagandena inom WTO lägger ner på att fastställa objektiva regler. Eftersom ett exportöverskott har godtagits i början av innevarande år är det nödvändigt att, med hänsyn till dessa åtaganden, minska återbetalningarna för export för att från och med nu fram till den 30 juni minska exporten till 17 200 ton per vecka i stället för de 40 000 till 60 000 ton som man har ansökt om. De alternativ som har föreslagits är inte tillräckliga på grund av risken för spekulering, särskilt agrimonetär spekulering. En ökning av återbetalningarna kan inte övervägas förrän situationen åter igen är normal.

c) **Tomater: Obligatoriska avtal mellan bearbetningsföretag och producentorganisationer**
(begäran från den portugisiska delegationen)

Den portugisiska delegationen gav uttryck för oro när det gäller ett bearbetningsföretags möjlighet att i praktiken iaktta sin skyldighet att till minst 25 % använda råvaror som tillhandahålls av producentorganisationer som ingått avtal med bearbetningsföretaget, särskilt med hänsyn till att det fortfarande saknas kriterier för förhandserkännande av nya producentorganisationer. Kommissionens företrädare förklarade att kommissionen skulle överlämna förslag i ärendet till nästa möte i förvaltningskommittén, vilket planeras äga rum den 28 januari 1997.

d) **Lägesbeskrivning avseende arbetet med kommissionens förslag till ändring av rådets förordning (EG) nr 1765/92 om vissa jordbruksgrödor (sanktionssystem)**
(begäran från den spanska delegationen)

Den spanska delegationen fäste, stödd av den tyska, franska och portugisiska delegationen, rådets uppmärksamhet på de svårigheter som uppstått på grund av att det saknas ett rådsbeslut om kommissionens förslag om sanktionssystemet inom området för vissa jordbruksgrödor och begärde att förordningen antas så snart som möjligt och kan tillämpas från och med regleringsåret 1996/97.

Kommissionens företrädare påminde om att ärendet, till vilket det har fogats ytterligare önskemål från delegationerna, är mycket komplicerat, men förklarade sig villig att samarbeta med ordförandeskapet för att finna en lösning på de aktuella frågorna.

Ordförandeskapet konstaterade sammanfattningsvis att ärendet har överlämnats till Särskilda jordbrukskommittén, som har i uppdrag att klargöra de utestående tekniska frågorna.

e) **Mjölkkvoter: Meddelande från minister Pinto om den allvarliga situationen i Italien**
(begäran från den italienska delegationen)

Rådet informerades av den italienska ministern om de allvarliga händelser som utspelar sig i Italien på grund av de protester från mjölkproducenterna som har föranletts av tillämpningen av tilläggsavgiften för perioden 1995/96. Ministern påminde om att fördelningen av mjölkkvoterna för närvarande grundar sig på obalanserade kriterier och att Italiens kvot bör höjas med 600 000 ton.

Rådet diskuterade detta ämne, varvid olika delegationer, av vilka vissa ställs inför jämförliga problem, förde fram sina anmärkningar och särskilda frågor som ger anledning till oro. Särskilt den grekiska och den spanska delegationen begärde en ökning av sina kvoter (med 130 000 ton för Grekland och med 1 000 000 ton för Spanien).

Den brittiska delegationen påpekade också att dess kvot för närvarande inte motsvarar vad mejerinäringen i Förenade kungariket behöver ha tillgång till.

Rådet noterade även den italienska regeringens försäkringar när det gäller genomförandet av reglerna för mjölkkvoterna.

Ordföranden

- påpekade att det problem som har förorsakats av tillämpningen av mjölkkvoterna i Italien bör behandlas i ett större sammanhang,
- noterade i detta sammanhang de upplysningar som ledamoten av kommissionen Franz FISCHLER lämnat om det arbete som pågår inom kommissionen för att reformera den gemensamma organisationen av marknaden för mjölkprodukter och om kommissionens avsikt att i detta syfte skyndsamt tillställa rådet en rapport om olika alternativ på grundval av en analys av marknadssituationen i varje medlemsstat, inom gemenskapen och på det internationella planet,
- påminde om att överväganden rörande politiken på gemenskapsmarknaden för mjölkprodukter ingår i de områden som prioriteras av ordförandeskapet och att i synnerhet rådets informella möte (jordbruk) i maj månad 1997 i Nederländerna kommer att ägnas åt detta ärende på grundval av bl.a. kommissionens rapport om olika alternativ, efter diskussionen.

f) Organisation av det kommande arbetet

Ordförandeskapet bekräftade att nästa rådsmöte kommer att hållas den 17–18 februari 1997.
